

Xeer-nidaamiyaha Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha
Marka la eegayo Shisheeyaha soo gala Boqortooyada oo aan awoodin
Ku Soo Laabashada Waddankii Asal ahaan B.E. 2562

Hadda, waxa jira ajaaniib ku soo gala oo degan Thailand, ha noqoto si sharci ah ama si sharci darro ah marka loo eego sharciga socdaalka, taasoo keenaysa in Thailand ay la kulmaan dhibaatooyin maarayn shisheeye gaar ahaan ee ku saabsan kuwa yimid Thailand oo aan awoodin inay ku noqdaan waddankoodii hooyo tan iyo markii ay yimaadeen Hayso sabab macquul ah oo aad ku rumaysato in ay la kulmi doonaan khatar ay sabab u tahay cadaadis haddii laga soo celiyo dalkooda Boqortooyada. Arrinkani wuxuu saameeyaa nidaamka guud, amniga qaranka, iyo xiriirka caalamiga ah, wuxuuna bixiyaa kor u kaca su'aasha ku saabsan xaaladda sharci ee shisheeyaha sida Thailand, iyo sidoo kale dhibaatooyinka la xiriira dib u celinta kuwa shisheeyaha ee wadankii ay ka yimaadeen ama u fududaynta wadan saddexaad. Kuwaas Dhibaatooyinku waxay u muuqdaan inay sii fidayaan oo ka sii daraan. In kasta oo ay dawladdu dadaal joogto ah ku bixinayso xallinta Dhibaatooyinka, tillaabooyinka ma aysan gaarin waxtarkii la filayey sababtoo ah la'aanta habka lagu baadho kuwan shisheeyaha. Sidaa darteed, waxaa lagama maarmaan ah in la sameeyo habka baarista ee kooxaha shisheeyaha ee safka ku jira oo leh dabeecadda bulshada Thai iyo xaaladaha caalamiga ah si loo gaaro xal waara oo loogu talagalay Dhibaatada maamulka shisheeyaha ee Thailand.

Marka loo eego qaybta 11(8) ee Xeerka Maamulka Gobolka, B.E. 2534, Ra'iisul Wasaaruhu, isagoo ansixinaya Golaha Wasiirrada, wuxuu halkan ku soo saaray Xeer-hoosaadkan.

Faqrada 1 Xeerkan waxaa loogu yeeraa "Xeer-Xeejinta Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha Baaritaanka Ajaanibta soo gasha Boqortooyada oo aan awoodin inay ku laabtaan wadankii ay ka yimaadeen B.E. 2562"

Faqrada 2 Xeerkan wuxuu dhaqan gelayaa 180 maalmood laga bilaabo taariikhda la daabacay Royal Gazette.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.
 Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:
http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF
 Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Faqrada 3 ee danbe ee Xeerkan:

"Alien" waxaa loola jeedaa qof kasta oo aan u dhalan Thai, oo aan asal ahaan ka soo jeedin gudaha Boqortooyada.

"Qofka la ilaaliyo" waxaa loola jeedaa shisheeye kasta oo soo gala ama degan Boqortooyada oo jooga aan awoodin ama aan doonayn inuu ku laabto waddankiisii/keeda asal ahaan sabab macquul ah oo ay ku noqon karaan la kulma khatar sababo la xiriira cadaadis sida uu go'aamiyay Guddigu, waxaana la siiyay darajada Ilaalin ahaan Qofka hoos yimaada Xeerkan.

"Qofka hoos yimaada Baaritaanka" waxaa loola jeedaa shisheeye kasta oo la go'aamiyay in isaga/iyada ay yihiin u qalma in uu soo gudbiyo codsiga in uu noqdo Qof la Ilaaliyo, oo uu gudbiyay codsiga ah in la ilaaliyo qofka hoos yimaada Xeerkan.

"Guddiga" waxaa loola jeedaa Guddiga Baaritaanka Qofka la Ilaaliyo.

"Sarkaalka Kartida leh" waxaa loola jeedaa sarkaal kasta oo karti u leh sharciga socdaalka.

Faqrada 4 Ra'iisul Wasaaraha ayaa qaadi doona mas'uuliyadda xeerkan.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Cutubka 1

Guddiga baarista qofka ee la ilaaliyo

Faqrada 5 waa in ay jiraan hal guddi oo la yiraahdo "Guddiga Baaritaanka Qofka la Ilaaliyo" Kaas oo ka koobnaan doona:

- (1) Taliyaha Guud ee Booliska Royal Thai ama Taliye Ku-Xigeenka-Guud ahaan sida uu u magacaabay Guddoomiyaha Guud ee guddoomiyaha;
- (2) Ku-xigeenka Xoghayaha Joogtada ah ee Wasaaradda Arrimaha Gudaha ee loo magacaabay xoghayaha Joogtada ah ee Wasaaradda Arrimaha Gudaha oo ah Guddoomiye ku xigeenka;
- (3) Ergooyin ka kala socday Wasaaradda Arrimaha Dibadda, Wasaaradda Horumarinta Bulshada iyo Amniga Aadanaha, Wasaaradda Arrimaha Gudaha, Wasaaradda Cadaaladda, Wasaaradda Shaqada, hay'adda Sirdoonka Qaranka, Xafiiska Golaha Amniga Qaranka, Xafiiska Xeer Ilaaliyaha Guud, iyo Guddoomiyaha Xafiiska Laanta Gaarka ah sida xubnaha Guddiga;
- (4) Khubarada, oo aan ka badnayn afar qof, oo uu magacaabay Guddoomiyaha Guud ee Booliska Royal Thai waxay ka soo qaateen Khibradooda yo khibradooda xuquuqul insaanka ama wax kale goobaha khuseeya waajibaadka iyo mas'uuliyiinta Guddiga, kuwaas oo aan noqon a shaqaale dawladeed oo leh jago kasta ama mushahar, shaqaale ama shaqaale rayid ah adeegga, maamulka dawladda, shirkadaha dawladda, ama maamulka deegaanka ururada, marka laga reebo macalimiinta Jaamacadaha dadweynaha, xubno ka ah Guddiga.

Guddoomiyaha Xafiiska Socdaalka ayaa xubin iyo xoghaye ka noqon doona Guddiga. Guddigu waa in aan ka badnayn laba shaqaale rayid ah oo ka socda Wasaaradda Gudaha, Xafiiska Golaha Amniga Qaranka, Booliska Royal Thai, ama wakaaladaha dawladda, inay noqdaan kaaliyayaasha xoghaynteeda.

Faqrada 6 Xubnaha khabiirka ah ee Guddigu waa inay lahaadaan shahaadooyinkan soo socda iyo aan lahayn iswaafajin la'aanta soo socota:

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.
 Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:
http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF
Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

- (1) Ahaanshaha dhalashada Thai;
- (2) Inaan noqon qof musalafay;
- (3) Inaad noqoto qof aan karti lahayn ama qof aan karti lahayn;
- (4) Iyadoo aan lagu xukumin xukun kama dambays ah oo xadhig ah, marka laga reebo jumladaha la xidhiidha dayacaad ama xumaan.

Faqrada 7 Xubnaha khabiirka ah ee Guddigu waxay ku shaqayn doonaan muddo saddex sano ah laga bilaabo taariikhda. Magacaabis iyo dib ayaa loo magacaabi karaa laakiin waa in aanu xilka haynin wax ka badan laba xilli oo isku xigta.

Haddii ay dhacdo in xubin khabiir ah la banneeyo ka hor wakhtiga kama dambaysta ah ama ay dhacdo magacaabis dheeraad ah oo xubin khabiir ah inta lagu jiro muddada xubnaha khabiirada ee jira, cusub xubinta la magacaabay waa inay beddeshaa jagada bannaan ama waxay noqon doontaa xubin khabiir oo dheeraad ah oo u adeegaysa muddada ka hadhay xubnaha khabiirada ee hore loo magacaabay.

Haddii ay dhacdo in xubin khabiir ah la banneeyo ka hor muddada muddada, Guddigu waa inuu sii wadaa shaqadiisa xubnaha hadhay ilaa magacaabista xubnaha khabiirada ah ee dheeraadka ah.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Buugga no.136 Qaybta gaarka ah 314 Royal Gazette 25-kii Diisambar B.E.2562

Marka la dhammeeyo muddada ku xusan cutubka koowaad, haddii aan weli la magacaabin xubnaha khabiirka ah ee beddelaya, xubnaha khabiirka ah ee waqtigoodu dhammaaday waxay sii ahaanayaan waajibaadkooda ilaa kuwa beddelaya ay xilalka kala wareegayaan.

Faqrada 8 Ka sokow dhammaystirka muddada, xubinnimada khabiirku waa in ay joogsato:

- (1) Dhimasho;
- (2) Is-casilaad;
- (3) In laga reebo ama aan la socon karin sida ku qeexan faqradda 6;
- (4) Guddigu wuxuu go'aamiyaa, codadka wax aan ka yarayn saddex-meelood laba meelood wadarta guud xubnaha Guddiga, si ay xilka uga qaadaan.

Faqrada 9 Guddigu waxa uu yeelanayaa xilalka iyo masuuliyiinta soo socda:

- (1) Go'aanso shuruudaha oo samee baaritaanka shisheeyaha si loo go'aamiyo xaaladda qofka la ilaaliyo ee hoos timaada Xeerkan, oo u gudbi arrinta in laga baaraandego si waafaqsan sharciyada khuseeya, oo ay ku jirto go'aanka rafcaanka ee codsiyada la diiday inuu noqdo qof la ilaaliyo.
- (2) Kor u qaadida iskaashiga iyo isuduwidada iyada oo ay khusayso dawladda shisheeye, ururada caalamiga ah, iyo qaybaha gaarka ah ee saabsan maamulka Ilaalinta Shakhshiyaadka waafaqsan waajibaadka iyo siyaasadaha caalamiga ah lagu meel mariyey go'aamadii golaha wasiiradda;
- (3) In uu ka warbixiyo xaaladda, dhibaatooyinka iyo caqabadaha hortaagan dhaqangelinta Xeerkan, una soo jeediyo Ra'iisul Wasaaraha talooyinka hab-raaca hagaajinta, xallinta iyo ka hortagga dhibaatooyinka;
- (4) Samee hawlo kale sida ku qeexan Xeerkan, ama sida uu u xilsaaray Golaha Wasiirada ama Ra'iisul Wasaaraha.

Faqrada 10 isagoo gudanaya waajibaadkiisa shaqo, xoghayuhu wuxuu u soo jeedinayaa guddoomiyaha arrimaha hoos yimaada shaqada iyo maamulka guddiga. Gudoomiyuhu waa inuu shirar isugu yeedhaa sida loogu baahan yahay deg-degga, iyadoo la raacayo shuruudaha Guddigu cayimay.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Kooramka shirku waxa uu ka koobnaan doonaa wax aan ka yarayn kala badh xubnaha Guddida ee shirka jooga.

Shirka Guddida, haddii Guddoomiyuhu maqan yahay ama aanu gudan karin xilkiisa, Guddoomiye-ku-xigeenka ayaa guddoominaya shirka. Haddii Guddoomiye-ku-xigeenku maqan yahay ama aanu gudan karin xilka, xubnaha Guddida ee shirka ku jira ayaa hal xubin u magacaabaya Guddoomiye ku-meel-gaar ah.

Go'aanka shirka ayaa lagu go'aamin doonaa cod aqlabiyad ah, iyadoo xubin kasta ay leedahay hal cod. Haddii ay dhacdo cod barbardhac ah, shirgudoonka shirku waa inuu go'aan ka gaaraa.

Faqrada 11 Guddigu waxay magacaabi karaan guddi-hoosaadyo sida ku habboon si ay u qaadaan tallaabo kasta oo ay guddidu u xilsaarto.

Shirka guddi-hoosaadka ayaa lagu dabaqi doonaa faqradda 10 ee mutatis mutandis.

Faqrada 12 Marka ay gudanayaan waajibaadka hoos yimaada Xeer-hoosaadkan, Guddiga iyo Guddi-hoosaadyadu waxa ay ka codsan karaan hay'adaha shaqaalaha rayidka ah, shirkadaha dawladda, hay'adaha kale ee dawladda, iyo saraakiisha dawladda in ay keenaan xog kasta ama dukumeenti la xidhiidha tixgalintiisa, ama waxa laga yaabaa in lagu martiqaado. qof kasta si uu u bixiyo macluumaad dhab ah, ra'yi, talo akadeemiyadeed, ama si ay u bixiyaan dukumeenti ama caddayn si ay u taageeraan ay tixgelin sida ku habboon.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Faqrada 13 Kharashka ka qaybgalka shirka ama kharashyada kale ee la xidhiidha waxqabadka Guddida iyo Guddi-hoosaadyada waa inay waafaqsanaadaan Xeerarka Boqortooyada ee Gunnada Kulanka Xubnaha Guddiga ama xeerarka dawladda, xaalad kasta. Kharashyada noocaan ah waa in laga bixiyaa miisaaniyada Booliska Royal Thai.

Farqada 14 Xafiiska Socdaalka ee hoos yimaada Booliska Royal Thai wuxuu ahaan doonaa xoghaynta guddiga wuxuuna yeelan doonaa waajibaadka soo socda iyo maamulka:

- (1) Inuu masuul ka yahay arrimaha maamulka iyo tacliinta ee Guddida iyo Guddi-hoosaadka;
- (2) Isku-dubbaridka dawladda shisheeye, hay'adaha caalamiga ah, qaybaha gaarka ah iyo hay'adaha kale ee ay khusayso si loo taageero hawlgalka hoos yimaada Xeerkan;
- (3) Isku-dubarid, daraasad, cilmi-baaris iyo falanqeyn ku saabsan macluumaadka la xiriiira tilmaamaha hagaajinta, dhibaatooyinka iyo caqabadaha dhaqangelinta Xeerkan, iyo sidoo kale diyaarinta iyo soo jeedinta talooyinka xallinta iyo ka hortagga dhibaatooyinka guddiga;
- (4) Inuu fuliyo waajibaadyo kale sida ay u xilsaaraan Guddiga iyo Guddi-hoosaadka.

Cutubka 2

Baaritaanka Dadka La Ilaaliyo

Faqrada 15 iyadoo la fulinayo sharciga socdaalka ama qaanuunkan, haddii sarkaalka awoodda u leh ama sarkaalka dawladeed uu ogaado shisheeye sheeganaya inuu haysto sabab macquul ah oo lagu noqon karo qof la ilaalinayo, dib u celinta shisheeyaha waa in dib loo dhigo, marka laga reebo marka amniga qaranka la khatar galiyo.

Faqrada 16 Shisheeyaha sheegta inay jirto sabab macquul ah oo lagu noqon karo qof la ilaalinayo waa inuu codsiga qofka la dhawro u soo gudbiyaa masuulka awooda u leh. Soo gudbintu waa in loo hoggaansamo foomka uu guddigu qoray.

Faqrada 17 Mas'uulka awooda u leh ayaa go'aamin doona codsiga ahaanshaha qof la dhawray sodon maalmood gudahooda ka dib taariikhda codsiga la helo.

Asalka:Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Haddii la go'aamiyo in ajanabigu aanu u qalmin inuu xareeyo codsiga inuu noqdo Qof la Ilaaliyo sida waafaqsan Xeerkan, codsiga waa la burin doonaa, ajanabiga waa in la ogeysiiyaa natiijada go'aaminta. Ajaanibka ayaa rafcaan uga qaadan kara natiijada go'aanka guddiga shan iyo toban maalmood gudahooda kadib taariikhda ogaysiinta natiijada. Haddii muddada racfaanku ay dhaafto iyada oo aan wax racfaan ah laga gudbin muddadaas, tallaabo sharci ah ayaa laga qaadi doonaa shisheeyaha si waafaqsan socdaalka iyo sharciyada kale ee khuseeya.

Soo gudbinta rafcaanka iyo go'aaminta rafcaanka ee cutubka koowaad waa in loo habeeyaa si waafaqsan warqadda uu guddigu qoray. Guddigu waxa ay magacaabi karaan hal ama in ka badan guddi-hoosaadyada Racfaanka, kuwaas oo ka koobnaan doona wax aan ka yarayn saddex xubnood, kuwaas oo u qalma oo aan waafaqsanayn sida ku cad faqradda 6, si ay u go'aamiyaan rafcaanka magaca Guddiga.

Natiijada go'aanka rafcaanka ee Guddiga ama Guddi-hoosaadka Racfaanka waa kama dambays. Haddii la go'aamiyo in rafcaan-qaaduhu uu xaq u leeyahay inuu soo gudbiyo codsiga si uu u noqdo qof la ilaalinayo, tallaabo ayaa laga qaadi doonaa si waafaqsan faqradda 18.

Faqrada 18 Haddii sarkaalka awoodda u leh uu go'aamiyo in ajanabigu u qalmo inuu soo gudbiyo codsiga inuu yahay Qof la Ilaaliyo, shisheeyaha waa in lagu wargeliyaa inuu u gudbiyo codsiga xaaladda qofka la ilaaliyo guddiga. Soo gudbintu waa in loo hoggaansamo foomka uu guddigu qoray.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Haddii shisheeyaha ku jira cutubka koowaad ku guuldareysto inuu u gudbiyo codsiga xaaladda qofka la ilaaliyo guddiga lixdan maalmood gudahooda ka dib taariikhda ogeysiinta u qalmitaankooda, waxaa loo tixgelin doonaa in shisheeyuhu ka tanaasulay codsiga, iyo mas'uulka awooda u leh inuu qaato sharci. tallaabo laga qaado shisheeyaha si waafaqsan socdaalka iyo sharciyada kale ee khuseeya.

Faqrada 19 Marka shisheeyaha u soo gudbiyo codsiga xaaladda qofka la ilaalinayo guddiga, sarkaalka awoodda u leh waa inuu soo saaraa dukumeenti tilmaamaya xaaladda shisheeyaha sida Shaqsi hoos yimaada Baaritaanka, ka qaado sawirka iyo faraha, oo ururiyo macluumaadka kale sida laga yaabo inay khusayso iyo ku haboon ujeedada go'aaminta in uu noqdo qof la ilaalinayo. Macluumaadka noocan oo kale ah waa in la duubaa iyo lagu xareeyay gal dacwadeedka shisheeyaha, iyadoo la raacayo shuruudaha, nidaamyada, iyo foomamka ay u qoondeeyeen Guddigu.

Iyadoo la raacayo sharciga socdaalka, mas'uulka awooda u leh wuxuu u ogolaan karaa Qofka Baaritaanka lagu hayo inuu ku noolaado meel ku habboon, waase haddii dammaanad qaadkaas la sameeyo inuu u gudbin doono mas'uulka awoodda u leh inuu aqoonsado taariikhda, waqtiga iyo goobta loo qoondeeyay, inta lagu jiro go'aaminta heerka Qofka la ilaaliyo ee hoos imaanaya Xeerkan.

Faqrada 20 Guddigu waxay go'aamin doontaa codsiga ahaanshaha qof la ilaalinayo iyadoo la raacayo shuruudaha, habraaca iyo shuruudaha uu qeexay Guddigu iyadoo la raacayo ansixinta Golaha Wasiirada, iyadoo la tixgalinayo mabaadi'da midnimada qoyska, xaq helitaanka kaalmada go'aaminta ku dhaqanka, waajibaadka caalamiga ah, iyo siyaasadaha lagu ansixiyay go'aamada golaha wasiirada.

Go'aaminta cutubka koowaad, Guddigu wuxuu gaari karaa mid ka mid ah go'aamada soo socda:

- (1) In la diido siinta xaaladda qofka la dhawray, oo ogaysiiso natiijada go'aanka qofka ku jira baaritaanka una gudbiyo arrinta sarkaalka awoodda u leh si uu tallaabo sharci ah uga qaado Qofka ku jira baaritaanka si waafaqsan socdaalka iyo sharciyada kale ee khuseeya;

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

(2) In la siiyo darajada qofka la ilaaliyo qofka ku jira baaritaanka, iyadoo la xusayo in Guddigu ku soo rogi karo shuruudo kale, mas'uulka awooda u lehna waa inuu soo saaraa dukumeenti tilmaamaya heerka qof la ilaalinayo ee qofka ku jira baadhista si waafaqsan foomka uu qoray Guddigu.

Go'aanka guddiga ee ku xusan farqada labaad waa kama dambays.

Faqrada 21 Guddidu waxa ay ka noqon kartaa xaaladda qofka ku jira baadhista ama qofka la ilaaliyo ee jebiya shuruudaha ay guddidu u xilsaartay, ama ku guul daraystay in uu u

hoggaansamo xeerkan, ama diido in uu la shaqeeyo guddiga, guddi-hoosaadka. ama masuulka awooda u leh

fulinta Xeerkan, una gudbi arrinta sarkaalka awoodda u leh si uu tallaabo sharci ah uga qaado shisheeyaha si waafaqsan socdaalka iyo sharciyada kale ee khuseeya.

Go'aanka ka noqoshada darajada guddiga ee ku xusan cutubka koowaad waa kama dambays.

Faqrada 22 Marka la go'aaminayo codsiga ahaanshaha qof la ilaalinayo sida ku cad xeerkan, Guddidu waxay magacaabi kartaa hal ama in ka badan Guddi-hoosaadyo aan ka yarayn saddex xubnood oo leh aqoon iyo khibrad la xidhiidha waajibaadka iyo maamulka Guddida, kuwaas oo sidoo kale waa u qalmaan oo aan waafaqsanayn qodobka 6, si loo baadho, loo baadho xaqiiqada, loo qiimeeyo oo loo bixiyo talooyin ku saabsan dhammaystirka iyo kalsoonida codsiga qofka la dhawray, oo ay ku jiraan talooyinka ku saabsan in Qofka ku jira Baadhitaanka la siinayo iyo in kale in la siiyo heerka Qofka la ilaaliyo, si Guddiga si ay u taageeraan tixgelin ku saabsan baaritaanka codsiga xaaladda qofka la ilaaliyo.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.

Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:

http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF

Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Faqrada 23 Marka la eegayo baadhista Qofka la dhawray, Guddiga, Xafiiska Socdaalka iyo sarkaalka aqoonta u leh waxay la shaqayn karaan dawladaha shisheeye, ururada caalamiga ah, ama qaybaha gaarka ah si ay u taageeraan hawlgalkeeda.

Faqrada 24 Haddii ay dhacdo in Guddigu uu go'aan ka gaaro in shisheeyaha uusan u qalmin inuu xareeyo codsiga inuu noqdo qof la ilaalinayo, ama Guddigu ay go'aansadeen inay diidaan bixinta darajada qofka la ilaalinayo, ama Guddigu ay go'aansadeen inay ka noqdaan xaalada qofka ku jira baadhista ama qofka la dhawray, ajanabigu waxa uu dib ugu soo gudbin karaa codsi kale gudiga dib u eegida xaalada qofka la dhawray haddii ay jirto xog ama xaqiiqo sida ay u cadeeyeen gudiga.

Cutubka 3

Maamulka dadka la ilaaliyo

Faqrada 25 Marka shisheeye la siiyo heerka qof la ilaaliyo ee sharcigan, hay'adaha ay khusayso waa inay ku dhaqaaqaan talaabooyinkan soo socda qofka la dhawray:

- (1) Inuu ka waantoobo dib u celinta qofka la dhawray wadankii uu asal ahaan ka soo jeeday, marka laga reebo marka qofka la dhawray uu iskii u rabo inuu ka tago Boqortooyada ama marka amniga qaranka la khatar galiyo;
- (2) Bixinta kaalmaynta dib ugu noqoshada ikhtiyaarka ah ee waddankii ay ka yimaadeen markii ay xaaladda keentay awoodi la'aanta soo laabashada ay joogsato ama ay tixgeliso in ay bixiso caawimo iskudubarid oo loogu talagalay Qofka la ilaaliyo si uu ugu safro waddankii loogu talagalay;
- (3) U oggolow qofka la dhawray inuu ku sii joogo Boqortooyada duruufo gaar ah ama ogolaansho inuu si ku meel gaar ah u sii joogo Boqortooyada, iyo inuu u gudbiyo arrinta si loogu sii habeeyo si waafaqsan sharciga socodalka, waase haddii natiijada baadhista hoos timaada Xeerkan in lagu xisaabtamo;
- (4) Isku-dubarid sida ku habboon si loo siiyo waxbarasho carruurta hoos timaada heerka qofka iyo daryeelka caafimaadka si waafaqsan shuruucda khuseeya, waajibaadka caalamiga ah, qaraarada golaha wasiirada, iyo siyaasadaha Dawladda.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.
 Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:
http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF
 Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Buugga no.136 Qaybta gaarka ah 314 Royal Gazette 25-kii Diisambar B.E.2562

Faqrada 26 Wasaaradda Arrimaha Dibadda waa in ay isku xidho dawladaha shisheeye ama hay'adaha caalamiga ah si ay u ururiyaan macluumaadka la xiriira maamulka dadka la ilaaliyo sida laga yaabo in ay u baahan tahay Guddiga, iyo ogeysiis Guddiga sida xogta taageero ee maamulka dadka la ilaaliyo.

Faqrada 27 Haddii Wasaaradda Arrimaha Dibadda, Wasaaradda Arrimaha Gudaha, Xafiiska Golaha Amniga Qaranka ama Booliska Royal Thai ay u arkaan in xaaladdii keentay awoodi la'aanta ku noqoshada waddankii ay joogsatay, ama ay u arkaan inay habboon tahay in la soo diro Ilaalo gaar ah. Qofka ama kooxda dadka la ilaaliyo ee waddan saddexaad, waa in ay la xidhiidho Xafiiska Socdaalka si ay u soo jeediyaan Guddiga si ay u tixgeliyaan dib u celinta ay ka

Buugga Ir.136 Qaybta gaarka ah 314 Royal Gazette 25-kii Diisambar B.E.2562

yimaadeen, ama waddan saddexaad, ama ay qaadaan tallaabo kasta.

Marka la eego Qofkaas la Ilaaliyo ama koox ka mid ah Dadka la Ilaaliyo sida Guddigu u arko in ay ku habboon tahay, si waafaqsan waajibaadka caalamiga ah iyo siyaasadaha go'aamada golaha wasiirrada ee la xiriira.

Faqrada 28 Ka soo celinta qofkaas la ilaaliyo ee Boqortooyada waa in loo qabtaa si waafaqsan sharciga socdaalka.

Marka masuulka awooda u leh uu ka soo celiyo qofka la dhawray ee ka baxsan Boqortooyada sida ku cad cutubka koowaad, maqaamkii qof la dhawray oo hoos imanaya xeerkan qofkaasi waa joogsanayaa.

Asalka: Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.
Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:
http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF
Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

Buugga no.136 Qaybta gaarka ah 314 Royal Gazette 25-kii Diisambar B.E.2562

Cutubka 4

Qiimaynta iyo Dib u Eegista

Farqada 29 Guddigu waa in ay qiimeeyaan oo ay dib u eegis ku sameeyaan dhaqan gelinta xeerkan oo ay ku jiraan dhibaatooyin,caqabado,iyo sidoo kale xalalka la soo jeediyay,iyaga oo warbixin siin doona Ra'iisul Wasaaraha sanad walba.

Cutubka 5

Bixinta ku meel gaadhka ah

Faqrada 30 Marka la go'aaminayo xaaladda qofka la dhawray ee shisheeyaha soo galay Boqortooyada oo aan awoodin inuu ku laabto waddankii uu u dhashay ka hor inta aan xeerkani dhaqan gelin, tallaabo waa in laga qaadaa si waafaqsan xeerkan, iyadoo la tixgalinayo go'aankii hore ee Xafiiska ee Hay'adda Qaramada Midoobay u qaabilsan Qaxootiga.

Waxaa lagu dhawaaqay 24-kii December B.E.2562
Guud ahaan Prayut Chan-o-cha
Ra'iisul Wasaare

Asalka:Xeerarka Xafiiska Ra'iisul Wasaaraha ee ku saabsan baaritaanka muhaajiriinta soo galaya Boqortooyada Chak ee aan awoodin inay dib ugu laabtaan dalkooda, B.E.
Wargeyska Dowladda 2019 25 Diseembar 2019 Volume 136 Qaybta Gaarka ah 314 Ngor at:
http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2562/E/314/T_0001.PDF
Kani waa tarjumaad aan rasmi ahayn. Haddii ay dhacdo tarjumaad mugdi ah, qoraalka asalka ah ee Thai waa inuu guulaysan doonaa.

